

## Sixth Moffat Russian Conference 2017

‘The Russian Phoenix: art and literature in the era of the 1905 and 1917 revolutions’

DRAFT PROGRAMME

### Friday, October 20

**18:00 – 19:00** Hotel conference venue.

Presentation of a new publication **Aleksander Blok. The Twelve. Translations into foreign languages.**

**Grigory Cheredov**, publisher, the Rudomino Center for the Book

**Alan Riach**, Professor of Scottish Literature at the University of Glasgow and literary translator, and **Frances Robson**, award winning poet and literary translator, to recite excerpts from *The Twelve* in Scots and English.

Presentation of the exhibition project *The Twelve. Russian Writers as a Mirror of the 1917 Revolution (from the collection of the State Literature Museum)*

**Daria Kaverina**, exhibition curator, the State Literature Museum

*The exhibition will be mounted outside the Town Hall. Participants and guests are invited to view the exhibition.*

**19.30** Whisky tasting for conference delegates at Moffat Mill outlet shop

### Saturday, October 21

‘The Russian Phoenix: art and literature in the era of the 1905 and 1917 revolutions’. Conference opening

**10.00-10:30 Opening addresses:**

**Richard Demarco CBE**, President of the MRC 2017 Steering Committee

**Andrey Pritsepov**, Consul General of the Russian Federation in Scotland

**Vadim Duda**, Director General of the Rudomino All-Russia State Library for Foreign Literature

**Evgeny Reznichenko**, Executive Director of the Institute of Translation

**10.30-11:00 Session 1 State, Society, Revolution: Bifurcation Point**

**Session chair:** **Ian Mitchell**, editor ‘The Forum’ magazine of Scotland-Russia Forum

**Speakers:**

**Lesley Milne**, Emeritus Professor, University of Nottingham

**All very well for them to laugh, but what about us?": the Russian Revolution through the lens of *Punch* and *Novyi Satirikon*.**

**11:00 -11:30** Coffee break

**11.30-12:45 Session 1 State, Society, Revolution: Bifurcation Point continued**

**Session chair: Ian Mitchell**, editor 'The Forum' magazine of Scotland-Russia Forum

**Speakers:**

**Major General Ret'd Mungo Melvin**

**The role of naval mutinies in the era of the 1905 and 1917 revolutions**

**Evgeny Dobrenko**, philologist, scholar of history of Russian literary theory and criticism, Professor of Russian Studies, Head of Department at the University of Sheffield (UK)

**Populist utopia - Revolutionary transgression - Soviet culture**

12.45–14.00 Lunch

**14.00–15.00 Session 2 Museums of Russian Revolutions**

**Session chair: Olga Sinitsyna**, art historian

**Speakers:**

**Dmitry Bak**, Director of the State Literature Museum, a literary historian and critic

**History of Russian Literature: Revolutionary Modernisation**

**Vladimir Sharov**, writer, historian

**Centenary of the sea of youth. Andrei Platonov and the Revolution.**

**15.00–16.00 Session 3 Artist and Revolution. Cultural Icons**

**Session chair: Dmitry Bak**, literary historian and critic

**Speakers:**

**Kristina Matvienko**, theatre critic, artistic director of Moscow's New Drama Festival.

**«Mystery-Bouffe» by Vladimir Mayakovsky and Vsevolod Meyerhold: the first revolutionary performance.**

**David Elliott**, curator, expert on modern and contemporary art

**The exhibition "Twenty Years of Work" at the Museum of Modern Art Oxford in 1982, my own work as a curator, the Cold War and Thatcher's Britain.**

**17.30** Old Well Theatre, Well Road, Moffat:

**Film Screening: *Mayakovsky Forever***, a video exhibition of the State Literary Museum's holdings based on the exhibition '*Twenty years of work*', installed by the poet in February 1930 (run time 30 minutes).

## **Introduction and comments:**

**Larisa Alekseeva**, curator, State Literature Museum

**David Elliott**, curator of the exhibition *Mayakovsky: Twenty years of work* in UK (Edinburgh and Oxford 1982)

## **19:30 CONFERENCE DINNER**

**Guest speaker Dr Irina Kirillova MBE**, Emerita Lecturer in Russian Studies, the Department of Slavonic Studies at the University of Cambridge

*With Royalty in Russia*

## **22 October Sunday**

**10.00–10.45 Session 4 Black Square and others**

**Session chair: Evgeny Reznichenko**, Executive Director of the Institute of Translation

### **Speaker:**

**Olga Sinitsyna**, art historian, independent expert on museum and library projects and international cultural cooperation.

**The artistic avant-garde in Russia: from utopia to 'classic'.**

10.45-11.15 Coffee break

**11.15–12.15 Session 5 From *The Blue Bird* to *Battleship Potemkin***

**Session chair: Elizabeth Roberts**, author and translator, Founder and Member of the Steering Committee of the Moffat Russian Conferences

**Jeremy Hicks**, specialist on early Soviet cinema

**The Art of Seeing Differently: Vladimir Mayakovsky, Vertov and the Cinema of the Russian Revolution**

**Peter Bagrov**, film historian and archivist, Senior Curator at Gosfilmofond of Russia and the artistic director of the archival film festival *Belye Stolby*.

**About distribution and remounting of foreign films in the USSR in the 1920's.**

12.30–14:00 Lunch

**14:00–15.30 Closing Event plenary and conclusions**

**Vicky Jardine-Paterson**, MRC 2017 Steering Committee, and **Evgeny Reznichenko**, Executive Director of the Institute of Translation

Panel members and discussants: Faynia Williams (, Freelance Theatre and Opera Director, BBC Producer, Drama and Documentaries), Richard Crane and Dan Watt (Meyerhold in the British theatre tradition); Christopher Hope, novelist